

EL DIÁLOGO EN LA NARRACIÓN

Ya lo vimos en el tema anterior pero, para afianzarlo bien antes de ponernos a escribir nuestras narraciones, en este vamos a RECORDARLO.

El diálogo en una narración, reproduce de forma directa las palabras que se cruzan entre dos o más interlocutores.

EL ENFERMO (Jesús Fernández Santos. <i>Los bravos</i>)	
Palabras del narrador.	El chozo tenía una pequeña puerta hecha con madera de cajones; dentro, un hombre joven, de cara quemada, respiraba anhelante, envuelto en una manta parda del ejército. El médico dejó su cartera en el saliente de la pared que hacía de banco todo a lo largo del muro y le tomó el pulso.
Palabras de un personaje.	—¿Cómo andamos?
Palabras del narrador.	El enfermo esbozó una sonrisa.
Palabras de los personajes.	—Malamente; me duele aquí. —¿Aquí? —Sí, ahí mismo.
Palabras del narrador.	La temperatura marcaba cerca de los 39. Vidal, en pie, miraba desde la puerta la cara brillante de sudor de su compañero, esperando la menor indicación para hacerse útil.

El diálogo en la narración

Cuando contamos lo que dijeron los personajes, sin reproducir sus propias palabras es un diálogo **en forma indirecta**.

El enfermo preguntó si era pulmonía, y el médico asintió.

Si reproducimos textualmente lo que dicen los personajes, hacemos un diálogo **en forma directa**.

—¿Es pulmonía? —preguntó el enfermo.

—Así es —respondió el médico.

Rasgos del estilo indirecto

- Un narrador nos cuenta la conversación mantenida entre los interlocutores.
- Para dar cohesión y sentido, se utilizan ciertos recursos:
 - Oraciones unidas mediante verbos y enlaces (dijo que..., sabía que...).
 - Nexos o conectores que unen párrafos o ideas (En fin..., pero...).
 - Formas verbales en tiempos distintos a los de la conversación directa (exigiría, vendría...).

Rasgos del estilo directo

- Escribe literalmente la conversación de los personajes.
- Traduce al lenguaje escrito las mismas palabras y entonaciones de la conversación, usando recursos como:
 - La raya (—) para indicar que habla un personaje o el nombre del personaje directamente.
 - Entre paréntesis van las aclaraciones sobre el carácter o movimientos del personaje.
 - Los signos de interrogación, de admiración...

Para introducir diálogos en la narración hay que seguir unas normas:

- Hay que diferenciar la parte narrativa de la parte dialogada.
- Debe quedar claro qué personaje habla en cada momento; pero no se debe abusar si está claro de quién son las palabras.
- El lenguaje de cada personaje debe estar en consonancia con su forma de ser y de actuar.
- El diálogo escrito debe ser tan espontáneo como el diálogo oral, con interrupciones, exclamaciones, frases entrecortadas...
- En la escritura, la intervención de cada personaje se escribe en **línea aparte** y se separa de la parte narrativa mediante una raya.